



## DOCUMENTOS DESTACADOS DE LOS PROYECTOS

**SIGNATURA:** UY UM-CEDEI AAX-5.-2-2-2, caja 10, carpeta 51

### TÍTULO DEL DOCUMENTO:

Carta de Bartolomé José Ronco a Arturo Xalambri  
(1947-04-11)

**FECHA:** Abril 11 de 1947

**SOPORTE:** Papel

### NOMBRE DEL PROYECTO DE IBERARCHIVOS AL QUE PERTENECE EL FONDO:

Proyecto 2018/092: "Colección Cervantina «Arturo E. Xalambri»: organización, conservación y difusión de los documentos de su archivo"

### BIBLIOGRAFÍA:

Ruibal, E. (2018). Cervantofilia en el Uruguay: la colección de Arturo Xalambri. En *Festival Internacional Cervantino: Montevideo: el festival de las artes del sur (2º)*. Centro Cultural de España.

## TEXTO EXPLICATIVO SOBRE LA RELEVANCIA DEL DOCUMENTO:

Arturo E. Xalabrí (1888-1975) nació y murió en Montevideo, Uruguay. Creó bibliotecas, promovió la difusión del libro y numerosas iniciativas culturales y educativas a lo largo del país, mantuvo correspondencia con académicos de España, de Hispanoamérica y del mundo anglosajón, en particular con cervantistas de significación.

La colección bibliográfica formada por Xalabrí se considera una de las más grandes colecciones cervantinas de las Américas, de la que pueden destacarse varias ediciones del Quijote por su antigüedad, belleza de los ejemplares, y ediciones en diversas lenguas y su archivo es el reflejo de esa proficua vida intelectual y cultural.

El documento destacado, seleccionado de la serie *correspondencia cervantina*, es un ejemplo de cómo Don Arturo Xalabrí estableció una rica y profunda amistad con varios cervantistas de su época, en especial con Bartolomé J. Ronco (Argentina) y Juan Sedó Peris-Mencheta (España).

La carta enviada por Bartolomé Ronco a Xalabrí en el año 1947, marca el punto de inicio de una amistad enmarcada en la admiración de ambos por la obra el *Quijote* de Miguel de Cervantes y que durará hasta la muerte de Ronco en el año 1952. El espíritu revelado en la correspondencia cervantina refleja una lectura e interpretación personal de la mencionada obra, pero también colectiva y generacional.

AUTOR DEL TEXTO: **Natalia Olascoaga Pérez**, **Bibliotecóloga de la Biblioteca Universitaria de la Universidad de Montevideo**

FOTOGRAFÍA / AS:

Dr. BARTOLOME J. RONCO  
ABOGADO  
SAN MARTIN 322 - U. T. 362  
AZUL

Azul, abril 11 de 1947.

Señor ARMANDO E. SALAMERI

C. Cañera 2728

MONTAVIDEO

Distinguido e ilustrado señor:

He tenido el agrado de leer su carta fechada el día 6 del actual. Muy complacido la contesto.

MI colección de obras de Cervantes consta de mil volúmenes aproximadamente, incluidas trescientas cincuenta ediciones del QUIJOTE, entre las cuales tres españolas del siglo XVII, varias españolas, francesas, neerlandesas e italianas del Siglo XVIII, un mayor número del siglo XIX, otras tantas del siglo actual y todas las publicadas en la Argentina. La que más estimo es la primera edición española publicada en Londres por Tonson el año 1738. Es un ejemplar en perfectísimo estado y como no he visto otro en las colecciones que conozco. También aprecio mucho la publicada en dos tomos y en París con las láminas originales de Gustavo Doré. He coleccionado también y conservo en ciento cincuenta carpetas, montados en carulina, cuanto recorte de diarios y revistas he logrado, que se refieran a Cervantes, a sus obras o a temas relacionados directa o indirectamente con uno y otras. También he coleccionado todas las láminas ilustrativas del QUIJOTE. A este respecto quien puede dar a Ud. noticias de mis colecciones es el dibujante Tomás Salazar, que se domicilia en esa ciudad en la calle Sauvigno de Chile n°. 1060, y quien, por encargo de la editorial Losada, ilustrará una edición monumental del QUIJOTE, la cual seguramente aparecerá dentro de uno a dos años, según las noticias que el señor Salazar me ha dado.

Yo he publicado en algunos periodicos locales artículo

DR. BARTOLOMÉ J. RONCO  
ABOGADO  
SAN MARTIN 303 - U. Y. 308  
AZUL

los relativos al QUIJOTE y comentarios sobre libros argentinos que -  
tratan del mismo tema. Actualmente estoy terminando un trabajo de ma-  
yor aliento titulado LEXICOGENIA CERVANTINA en el que trato sobre to-  
das las palabras y expresiones que tienen su origen en Cervantes y sus  
obras. Ud. en su carta emplea el vocablo "cervantinidad" que es la pri-  
mera vez que veo emplear.

Soy argentino, nací en la ciudad de Buenos Aires el 7 de -  
Julio del año 1881; me gradué de doctor en jurisprudencia y ciencias  
sociales el año 1905; mi padre llamado Juan era italiano, y mi madre  
llamada Mariana Díaz era española. He iniciado y dirigido numerosas -  
publicaciones en esta ciudad. La principal de ellas fué la Revista "A-  
zul", que tuvo mucha circulación en Sur América y alguna en España.

Por separado y por este mismo correo le envié los núme-  
ros que poseo, de la expresada revista. Lamento no enviarle una colec-  
ción completa porque no tengo otra que la de mi biblioteca.

No deseo terminar esta carta sin manifestarle que des-  
de ya le considero a Ud. un amigo y que comparto, con todo lo mejor y  
más bueno que haya en mi espíritu, su amor a Cervantes. Mi admiración  
por su obra es amor confundido con mi amor a España.

Estoy por completo a sus órdenes y dispuesto a atender  
de inmediato cualquier gestión que Ud. considere que yo pueda cumplir.

Me complace en saludarle con mi más alta consideración  
y mis sentimientos de mayor cordialidad.

*Bartolomé J. Ronco*

ENLACE A CONSULTA ONLINE (SI NO ESTA ONLINE ESPECIFICAR QUE SOLO SE PUEDE CONSULTAR DE MANERA PRESENCIAL:  
<https://archivocedei.um.edu.uy/index.php/xxxx-6>